

Rue des Billodes 34  
CH 2400 Le Locle

Phone : +41 32 930 65 79

[francoise.aubaniac@zenith-watches.com](mailto:francoise.aubaniac@zenith-watches.com)

[www.zenith-watches.com](http://www.zenith-watches.com)

BASELWORLD : 1.0, D05

---



## **Watch Manufacture Since 1865**

Zenith is a brand that has been bringing style and substance to the wrists of watchmaking cognoscenti all over the world for more than 150 years. Founded in Le Locle in 1865 by a visionary watchmaker, Georges Favre-Jacot, the Manufacture Zenith gained swift recognition for the precision of its chronometers, with which it has won 2,333 chronometry prizes in a century and a half of existence: an absolute record. Having earned fame thanks to its legendary El Primero calibre - an integrated automatic column-wheel chronograph movement launched in 1969 and endowed with a high frequency of 36,000 vibrations per hour that ensures short-time measurements accurate to the nearest 1/10th of a second - the Manufacture Zenith has since developed over 600 movement variations. Zenith remains one of a select group of traditional luxury watch brands to produce all its movements in-house, the industry's ultimate accolade of quality. Engaged in several vintage territories such as classic cars, Zenith currently offers a collection of exclusive and ageless finely crafted timepieces designed for sartorially minded men and women. Zenith's rich heritage, tradition, passion and pursuit of excellence reflect the legacy of its slogan "Legends are forever".

## Watch Manufacture since 1865

La maison Zenith apporte du style et de la substance au poignet des passionnés d'horlogerie dans le monde entier depuis plus de 150 ans. Fondée en 1865 au Locle par un horloger visionnaire, Georges Favre-Jacot, la Manufacture Zenith est rapidement reconnue pour la précision de ses chronomètres, pour lesquels elle a remporté 2 333 prix de chronométrie en un siècle et demi d'existence : un record absolu. Rendue célèbre grâce au calibre El Primero, chronographe automatique intégré avec roue à colonnes lancé en 1969, et dont la fréquence élevée - 36 000 alternances par heure - assure une mesure des temps courts précise au 1/10e de seconde, la Manufacture Zenith a développé depuis plus de 600 variations de mouvements. Zenith reste l'une des rares marques de montres de luxe à produire tous ses mouvements à l'interne, signe de qualité absolue dans l'industrie horlogère. Engagée dans plusieurs univers vintage comme celui des voitures classiques, Zenith propose actuellement une collection de montres exclusives et intemporelles finement réalisées dans ses ateliers, destinées à des femmes et des hommes qui attachent une grande importance au style. Le riche héritage, la tradition, la passion et la recherche de l'excellence de Zenith font de son slogan une ambition légitime : « Legends are forever ».

## Watch Manufacture since 1865

Zenith ist eine Marke, die Stil und Substanz an die Handgelenke von Uhrenliebhabern aus aller Welt bringt, und das seit über 150 Jahren. Die 1865 von dem visionären Uhrmacher Georges Favre-Jacot in Le Locle gegründete Manufaktur Zenith machte sich bald mit der hohen Präzision ihrer Zeitmesser einen Namen. Innerhalb von eineinhalb Jahrhunderten gewann das Unternehmen bei Chronometrie-Wettbewerben 2.333 Preise - ein unübertroffener Rekord. 1969 gelangte die Marke mit dem legendären Kaliber El Primero zu Weltruhm, dem ersten integrierten Chronographen mit Schaltrad und automatischem Aufzug, der aufgrund seiner hohen Unruhfrequenz von 36.000 Halbschwingungen pro Stunde die Zeit auf die Zehntelsekunde genau anzeigt und von dem die Manufaktur Zenith inzwischen über 600 Varianten entwickelt hat. Zenith gehört zu einer ausgewählten Gruppe traditioneller Luxusuhrenmarken, die alle Uhrwerke intern produziert - das ultimative Qualitätsmerkmal der Branche. Das Unternehmen engagiert sich in verschiedenen Vintage-Universen, so beispielsweise im Bereich Oldtimer. Es bietet derzeit eine exklusive Kollektion aus zeitlosen, fein ausgeführten Armbanduhren für Damen und Herren an, die großen Wert auf guten Stil legen. Das reiche Erbe, die Tradition, die Leidenschaft und das Streben nach hervorragender Qualität - alle diese Werte spiegeln sich im Slogan der Schweizer Uhrenmanufaktur wider: „Legends are forever“ („Legenden sind unvergänglich“).

## — Dal 1865 —

Zenith nasce da un'idea rivoluzionaria. Nel 1865 Georges Favre-Jacot ha solo 22 anni, ma la sua padronanza dell'arte orologiera è già eccezionale, tanto da consentirgli di formare apprendisti prima di aver raggiunto la maggior età. In quello stesso anno, a Le Locle, nel Giura svizzero, Georges Favre-Jacot riunisce sotto lo stesso tetto tutti i savoir-faire necessari alla progettazione e alla realizzazione di un segnatempo, inventando di fatto il concetto di Manifattura. Per la sua storia industriale e per aver dato i natali all'orologeria svizzera, Le Locle è stata dichiarata dall'UNESCO patrimonio dell'umanità. Proprio qui, ora come allora, tutta la ricchezza della Maison, il suo savoir-faire e i suoi artigiani continuano a ispirarsi all'intuizione visionaria del suo fondatore, simbolo di audacia, di autenticità e di piacere da quasi 150 anni. La parola Zenith appare per la prima volta nel 1897, sul movimento di alcuni modelli di orologi da tasca, per poi essere adottato definitivamente a partire dal 1911. Il nome Zenith indica il punto più alto del cielo, evocando il livello massimo di eccellenza che da sempre gli artigiani della Manifattura perseguono nel loro lavoro. Influenzato dai metodi americani, Georges Favre-Jacot continua ad ampliare il suo stabilimento, acquisendo o perfezionando macchinari e tecniche di fabbricazione, con l'obiettivo di migliorare radicalmente e per sempre la qualità e la precisione delle sue creazioni. Un ulteriore passo in avanti compiuto da Georges Favre-Jacot è l'elaborazione dei concetti di intercambiabilità dei componenti e di produzione automatizzata, che avrebbero accompagnato la cura artigianale nello sviluppo e nella finitura di ciascun esemplare. Ancora oggi, attraverso l'attuale ammodernamento delle sue strutture, la Manifattura coltiva questo approccio teso all'innovazione costante. È questo spirito pionieristico, infuso dallo stesso fondatore, ad aver consentito al marchio di posizionarsi fra le tre principali manifatture orologiere al mondo già all'inizio del XX secolo. Dal 1865, con oltre 300 brevetti depositati, Zenith ha accompagnato gli straordinari progressi nella misurazione del tempo, dagli strumenti di bordo agli orologi da polso passando per gli orologi da tasca. Oltre 600 declinazioni di movimenti arricchiscono il suo patrimonio, a testimonianza di un savoir-faire straordinario. Con ben 2.333 premi conseguiti, è soprattutto nel campo della cronometria che Zenith si è sempre distinta. L'indomita volontà di essere leader nella precisione e lo spirito d'innovazione hanno fatto di El Primero il cronografo più leggendario di tutti i tempi, un nome che identifica oggi un'intera collezione. Un palmarès prestigioso, conseguito in quasi un secolo e mezzo di eccellenza orologiera sotto l'egida del marchio con la stella.

## — Desde 1865 —

La creación de Zenith surge de una idea revolucionaria. En 1865, Georges Favre-Jacot tiene 22 años y su maestría en el arte de la relojería es tan extraordinaria que antes de alcanzar la mayoría de edad ya es capaz de formar a sus aprendices. Ese año, en la localidad suiza de Le Locle, Georges Favre-Jacot decide reunir bajo un mismo techo a todos los artesanos que intervienen en la realización de un reloj, desde el diseño hasta la fabricación, inventando de esa forma el concepto mismo de manufactura, al que une para siempre su nombre. Por su tradición industrial y por ser la cuna de la relojería suiza, Le Locle está declarada Patrimonio Mundial de la UNESCO. Hoy, toda la riqueza de la marca, su experiencia y sus artesanos permanecen en esta localidad que nunca han abandonado, guiados por la intuición visionaria de su fundador, cuya audacia, autenticidad y placer han traspasado las generaciones a lo largo de los últimos 150 años. El nombre Zenith, que aparece por primera vez en 1897 en el movimiento de algunos modelos de relojes de bolsillo, se convierte en definitivo en el año 1911. El término hace referencia al punto más alto del cielo, y es exactamente este nivel de excelencia el que persiguen desde los inicios los artesanos relojeros. Influidos por los métodos americanos, Georges Favre-Jacot no cesa de ampliar la infraestructura de sus instalaciones, comprando o desarrollando nuevas máquinas y técnicas de fabricación con objeto de mejorar constantemente la calidad y la precisión de sus relojes. Fruto de este empeño, se desarrollan los conceptos de intercambiabilidad de las piezas y automatización de la fabricación, que se suman al esmero del trabajo artesanal aplicado en la creación y el acabado de cada reloj. Todavía hoy las instalaciones de la Manufactura siguen en proceso permanente de renovación. Este espíritu pionero transmitido por el fundador ha situado a la marca entre las tres principales manufacturas relojeras con proyección internacional desde comienzos del siglo XX. Desde 1865, las más de 300 patentes registradas por Zenith jalonan con sus descubrimientos la gran evolución que ha experimentado la medición del tiempo, desde los instrumentos marinos a los relojes de pulsera, pasando por los relojes de bolsillo, claro está. Más de 600 variaciones de movimientos enriquecen sus archivos y dan fe de su saber hacer. Más que en cualquier otra especialidad, Zenith ha sabido destacar en el ámbito de la cronometría, en el que ha obtenido 2.333 premios. Esta insaciable voluntad de excelencia en materia de precisión unida a su tradición de innovación, han hecho de El Primero el cronógrafo más legendario de todos los tiempos. El Primero es hoy el protagonista de una colección completa que lleva su nombre. Un hermoso reconocimiento a casi un siglo y medio de destreza relojera bajo la égida de la marca de la estrella.

真力时的诞生与一个极富革新意义的前瞻理念息息相关。1865年，乔治斯·法福尔-杰科特 (Georges Favre-Jacot) 刚满22岁。尽管年纪轻轻，他却已经灵活掌握各类钟表制作工艺，并早在未成年时就开始培训学徒。从设计工作到制造阶段，他将所有工序的手工匠人都集结在瑞士汝拉山谷力洛克城的同一屋檐下，并由此前瞻性地构想出制表厂这一理念，表厂自然而然地以他的名字命名。力洛克这座小城因此成为瑞士钟表业的摇篮。鉴于它悠久的钟表业历史，它被联合国教科文组织列为世界遗产。无论是制表工艺还是卓越艺匠，品牌所珍视的财富一直都在表厂内代代传承。真力时创始人用他的先锋理念，在近一百五十年的漫长历程中，不断传递无畏精神、正统工艺和赏心怡情这三大基本价值。真力时这一名称最早问世于1897年，它当时只是用来命名个别怀表中所搭载的一款机芯，而这款机芯则于1911年正式确立其正统地位。真力时意指天空的最顶点，表厂的能工巧匠们以苍穹之顶为目标，不断打造高品质卓越時計。乔治斯·法福尔-杰科特深受美式技术的影响，并以此为依托，在大力扩建表厂厂址的同时，购买最新设备或更新制表技术，以便不断追求卓越品质，并确保時計的精准性能。就这样，他构想出可互换式腕表零件以及制造过程中的自动化操作系统。在传统手工艺技术的辅助下，每块腕表的研发和加工过程都变得更加完善。时至今日，正在实施翻新工程的表厂依然没有停止与时俱进的脚步。正是凭借这种由表厂创始人所奠定的先锋理念，真力时自二十世纪初，便成功跻身三大国际钟表品牌的行列。自1865年品牌创立伊始，真力时已获得300多项专利，并不断开拓创新，在時計领域大步前进，研发制造出各类航海表、腕表以及怀表作品。不仅如此，表厂还开发出600多种不同种类的机芯，这些珍贵典藏无一不见证了品牌的卓越工艺。品牌更是计时领域的专家，表厂斩获的2333个奖项便是力证。真力时力争上游，在其创新精神的引领下，不断开拓精确的极限。正因如此，El Primero机芯才能成为永不褪色的经典之作。如今，表厂已推出一个以其名称命名的完整系列。不计其数的荣耀见证了一个半世纪以来的钟表工艺，在启明星的照耀下，真力时光芒依旧。